

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

# KLIMATYZATOR

Proszę przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania swojego zestawu i zachować ją do użytku w przyszłości.

KASETOWY 4-STRONNY, KANAŁ ZABUDOWANY W SUFICIE

Tłumaczenie wersji oryginalnej (R32)

## WSKAZÓWKI DOT. OSZCZĘDNOŚCI ENERGII

Poniżej znajdują się wskazówki, dzięki którym można zminimalizować zużycie energii w czasie użytkowania klimatyzatora.

Poniższe instrukcje pozwalają korzystać z klimatyzatora w sposób bardziej wydajny:

- Nie wychładzać nadmiernie wnętrza. Może to być szkodliwe dla zdrowia i powodować większe zużycie energii elektrycznej.
- W czasie pracy klimatyzatora zasłonić okna przed dostępem promieni słonecznych za pomocą żaluzji, rolet lub zasłon.
- Trzymać drzwi i okna szczelnie zamknięte w czasie pracy klimatyzatora.
- Ustawić kierunek przepływu powietrza pionowo lub poziomo, aby zapewnić cyrkulację powietrza w pomieszczeniu.
- Zwiększyć prędkość wentylatora, aby szybko schłodzić lub podgrzać powietrze w pomieszczeniu w krótkim czasie.
- Regularnie otwierać okna w celu wentylacji, ponieważ jakość powietrza w pomieszczeniu może ulec pogorszeniu, gdy klimatyzator pracuje przez wiele godzin.
- Czyścić filtr powietrza co 2 tygodnie. Kurz i zanieczyszczenia nagromadzone w filtrze mogą blokować przepływ powietrza lub osłabiać funkcję chłodzenia/odwilżania.

### Aby zawsze pamiętać

Tutaj zszywaczem należy przymocować paragon w celu przedstawienia daty zakupu i skorzystania z gwarancji. Tutaj należy zanotować numer modelu i numer seryjny urządzenia:

Numer modelu :

---

Numer seryjny :

---





Dane te znajdują się na naklejce z boku każdego urządzenia.

Miejsce zakupu (dystrybutor) :

---

Data zakupu :

# WAŻNE INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

	<p>Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, przeczytać dokładnie środki ostrożności zawarte w tej instrukcji obsługi.</p>		<p>Urządzenie to jest napełnione czynnikiem R32.</p>
	<p>Ten symbol oznacza, że należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.</p>		<p>Ten symbol oznacza, że urządzenie powinien obsługiwać pracownik serwisu zgodnie z instrukcją montażu</p>

## **PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE.**

Zawsze należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji i zapewnić najlepsze osiągi urządzenia.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Ignorowanie wskazówek, oznaczonych w ten sposób, może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

### **⚠ OSTROŻNIE**

Ignorowanie wskazówek, oznaczonych w ten sposób, może doprowadzić do mniejszych obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- Zawsze stosuj uziemienie produktu. Występuje ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie należy używać uszkodzonych bezpieczników ani bezpieczników o niewłaściwym natężeniu znamionowym. Należy stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy używać rozdzielaczy. Urządzenie należy zawsze podłączać do wydzielonego obwodu, zabezpieczonego odpowiednim bezpiecznikiem. W przeciwnym wypadku może ono spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
- W celu przeprowadzenia prac elektrycznych należy skontaktować się z dystrybutorem, sprzedawcą, wykwalifikowanym elektrykiem lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy samodzielnie rozbierać ani naprawiać urządzenia. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

- Urządzenie należy zawsze uziemiać zgodnie ze schematem połączeń elektrycznych. Nie należy podłączać przewodu uziemienia do rur wodnych ani gazowych, instalacji odgromowej ani do uziemienia linii telefonicznej. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Należy dokładnie zamocować panel i pokrywę skrzynki sterującej. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego spowodowanych kurzem, wodą itp.
- Należy stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy przerabiać ani wydłużać przewodu zasilającego. Jeśli kabel zasilania jest nacięty albo ma uszkodzoną izolację, musi być wymieniony. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Instalacja, demontaż czy zmiana miejsca instalacji powinna zawsze być przeprowadzona przez Autoryzowanego Instalatora lub Autoryzowane Centrum Serwisowe. Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.
- Do instalacji urządzenia nie należy wykorzystywać uszkodzonych uchwytów. Miejsce instalacji nie powinno tracić swoich właściwości fizycznych z upływem czasu. Może to spowodować upadek urządzenia.
- Nigdy nie należy instalować jednostki zewnętrznej na ruchomej podstawie ani w miejscu, z którego może ona upaść. Spadająca jednostka zewnętrzna może spowodować szkody, zranienie, a nawet śmierć.
- Gdy urządzenie ulegnie zamoczeniu (w wyniku zalania lub zanurzenia), przed ponownym uruchomieniem należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu przeprowadzenia naprawy. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Należy sprawdzić rodzaj używanego czynnika chłodzącego. Proszę zapoznać się z etykietą na urządzeniu. Użycie niewłaściwego czynnika chłodzącego może uniemożliwić prawidłowe funkcjonowanie urządzenie a nawet jego uszkodzenie!
- Nie należy używać uszkodzonego kabla zasilającego, wtyczki lub gniazdka. W przeciwnym wypadku mogą one spowodować pożar lub porażenie elektryczne.
- Nie należy dotykać, obsługiwać ani naprawiać urządzenia mokrymi rękami. Wtyczkę należy uchwycić ręką podczas wyciągania z gniazdka. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy umieszczać grzejników ani urządzeń grzewczych w pobliżu kabla zasilającego. Występuje ryzyko pożaru i porażenia elektrycznego.
- Nie należy dopuszczać do zalania elementów elektrycznych wodą. Urządzenie należy instalować z daleka od źródeł wody. Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.

- Nie należy przechowywać ani używać gazów palnych ani paliw w pobliżu urządzenia. Występuje ryzyko pożaru.
- Połączenia elektryczne zarówno wewnątrz i na zewnątrz muszą być dokładnie umocowane, zaś kable właściwie poprowadzone tak, aby nie występowały siły wyrywające przewody z zacisków połączeniowych. Niewłaściwe lub niedokładnie zamocowane połączenia mogą być przyczyną przegrzewania się i pożaru.
- Bezpieczna utylizacja materiałów opakowania. Elementy opakowania, takie jak paski, zszywki, elementy transportowe itp. po instalacji lub naprawie należy wyrzucić w sposób bezpieczny. Worki foliowe należy rozedrzeć a następnie wyrzucić. Dzieci mogą zranić się, jeśli wykorzystają je do zabawy.
- Wtyczkę przewodu zasilającego można włączyć do gniazdka jedynie po uprzednim sprawdzeniu, czy nie jest ona brudna, obluzowana lub uszkodzona. Brudna, obluzowana lub uszkodzona wtyczka może spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
- W jednostce zewnętrznej kondensator podwyższający napięcie jest dla układów elektronicznych źródłem wysokiego napięcia. Przed przystąpieniem do prac naprawczych należy całkowicie rozładować kondensator. Naładowany kondensator może spowodować porażenie elektryczne.
- Przy instalacji urządzenia należy użyć zestawu montażowego dołączonego do urządzenia. W przeciwnym razie urządzenie może spaść i spowodować poważne zranienie.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nie wolno wprowadzać modyfikacji urządzenia. Wykorzystanie niewłaściwych części może spowodować porażenie elektryczne, nadmierne wydzielanie ciepła lub pożar.
- Nie należy używać klimatyzatora w szczelnie zamkniętych pomieszczeniach przez długi czas. Pomieszczenie należy regularnie wietrzyć. Może wystąpić deficyt tlenu, który jest szkodliwy dla zdrowia.
- Nie należy otwierać kratki frontowej urządzenia podczas pracy. (Nie należy dotykać filtra elektrostatycznego, jeśli urządzenie jest w niego wyposażone.) Występuje ryzyko zranienia, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia produktu.
- Jeśli z urządzenia wydobywa się dziwny dźwięk, zapach lub dym. Natychmiast rozłączyć wyłącznik główny lub odłączyć kabel zasilający. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Gdy urządzenie jest zainstalowane w jednym pomieszczeniu wraz z kuchenką lub elementem grzewczym, pomieszczenie to należy regularnie wietrzyć. Może wystąpić deficyt tlenu, który jest szkodliwy dla zdrowia.

- Podczas czyszczenia lub naprawy produktu należy wyłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Występuje ryzyko porażenia elektrycznego.
- Gdy produkt nie ma być używany przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę zasilania lub rozłączyć wyłącznik główny. Występuje ryzyko uszkodzenia urządzenia lub niezamierzonego jego uruchomienia.
- Należy zwrócić uwagę, aby nikt nie mógł wejść ani spaść z urządzenia. Może to spowodować zranienie i uszkodzenie urządzenia.
- Należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie został wyrwany ani uszkodzony podczas eksploatacji urządzenia. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy stawiać NICZEGO na przewodzie zasilającym. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy włączać ani wyłączać wtyczki zasilającej w celu ZAŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA urządzenia. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- W razie wycieku gazu palnego, przed włączeniem urządzenia należy odciąć gaz i otworzyć okno w celu wentylacji pomieszczenia. Nie należy używać telefonu ani włączać lub wyłączać przełączników. Występuje ryzyko wybuchu lub pożaru.
- Nie wolno włączać bezpiecznika lub zasilania jeżeli panel przedni, szafka, pokrywa górna lub pokrywa skrzynki sterowania są usunięte lub otwarte. W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub nawet śmierci.
- Do testu szczelności lub odpowietrzania należy użyć pompy próżniowej lub gazu obojętnego (azot). Nie wolno kompresować powietrza lub tlenu oraz nie wolno używać gazów palnych. Może dojść do wybuchu lub pożaru. Występuje ryzyko śmierci, zranienia, pożaru lub wybuchu.
- Urządzenie to powinno być przechowywane w pomieszczeniu bez stale pracujących źródeł zapłonu (na przykład otwartego płomienia, pracujących urządzeń gazowych lub pracującego ogrzewacza elektrycznego.)
- Wszystkie otwory wentylacyjne powinny być odsłonięte
- Urządzenie to powinno być przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o powierzchni takiej jak wymagana dla pracy tego urządzenia.
- Przewody podłączone do urządzenia nie powinny zawierać elementów łatwopalnych.

## OSTROŻNIE

- Co najmniej dwie osoby potrzebne są, aby podnieść lub przenieść urządzenie. Należy unikać zranienia.
- Nie należy instalować urządzenia w miejscu, gdzie może być ono narażone na bezpośredni wiatr od strony morza (kropelki słonej wody). Może to spowodować korozję urządzenia.
- W celu zapewnienia poprawnego odprowadzania wody należy zainstalować wąż odpływowy. Nieprawidłowe podłączenie może być przyczyną wycieku wody.
- Przy instalacji produktu należy zachować wypoziomowanie. Aby uniknąć drgań i hałasów.
- Nie instalować w miejscu, gdzie hałas lub gorące powietrze z urządzenia zewnętrznego może przeszkadzać sąsiadom. Może to być uciążliwe dla sąsiadów i spowodować konflikty.
- Po instalacji lub naprawie urządzenia należy zawsze sprawdzić, czy nie nastąpił wyciek gazu (czynnika chłodzącego). Niski poziom czynnika chłodzącego może spowodować awarię urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia do celów specjalnych, takich jak przechowywanie żywności, dzieł sztuki itp. Jest to klimatyzator powszechnego użytku, nie precyzyjny system klimatyzacyjny. Występuje ryzyko uszkodzenia lub utraty mienia.
- Nie należy blokować wlotu ani wylotu powietrza. Może to spowodować awarię urządzenia.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej szmatki. Nie należy używać agresywnych detergentów, rozpuszczalników, spływającej wody itp. Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia plastikowych części urządzenia.
- Przy wyjmowaniu filtra powietrza nie należy dotykać metalowych części urządzenia. Występuje ryzyko zranienia.
- Nie należy wchodzić na urządzenie ani nic na nim kłaść. (Jednostki zewnętrzne) Występuje ryzyko zranienia oraz awarii produktu.
- Po czyszczeniu filtr należy zawsze poprawnie zamocować. Filtr należy czyścić co dwa tygodnie lub częściej, jeśli występuje taka potrzeba. Brudny filtr zmniejsza wydajność urządzenia.
- Nie należy wsadzać rąk ani innych przedmiotów do wlotu ani wylotu powietrza podczas pracy urządzenia. Znajdują się tam ostre, ruchome części, mogące spowodować zranienie.
- Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania i instalacji produktu. Ostre krawędzie mogą być przyczyną zranienia.

- Jeśli podczas naprawy zdarzy się wyciek gazu chłodzącego, nie należy go dotykać. Gaz chłodzący może spowodować odmrożenia.
- Podczas demontażu urządzenia nie należy go przechylać. Skropliny znajdujące się w środku mogą się rozlać.
- Nie należy mieszać powietrza ani gazów innych niż czynnik chłodzący używany w urządzeniu. Jeśli powietrze dostanie się do systemu chłodniczego, wytwarza się w nim nadmiernie wysokie ciśnienie, mogące prowadzić do zniszczenia urządzenia lub zranienia osób.
- Jeśli podczas instalacji zdarzy się wyciek gazu chłodzącego, pomieszczenie należy niezwłocznie wywietrzyć. Gaz może być szkodliwy dla zdrowia.
- Złomowanie urządzenia, oleju chłodzącego oraz pozostałych części należy przeprowadzić zgodnie z lokalnymi i krajowymi normami.
- Wszystkie baterie w pilocie należy wymieniać na nowe tego samego typu. Nie należy mieszać starych i nowych baterii ani różnych typów baterii. Występuje ryzyko pożaru lub awarii urządzenia.
- Nie należy ładować ani rozbierać baterii. Baterii nie należy wyrzucać do ognia. Mogą się spalić lub wybuchnąć.
- Jeśli płyn z baterii dostanie się na skórę lub ubrania, należy dokładnie zmyć je czystą wodą. Nie należy używać pilota, jeśli baterie wyciekły. Chemikalia zawarte w bateriach mogą spowodować poparzenia i inne zagrożenia dla zdrowia.
- W razie połknięcia płynu z baterii, należy umyć zęby i poszukać pomocy lekarskiej. Nie należy używać pilota, jeśli baterie wyciekły. Chemikalia zawarte w bateriach mogą spowodować poparzenia i inne zagrożenia dla zdrowia.
- Nie należy uruchamiać klimatyzatora na długi czas gdy wilgotność jest bardzo wysoka a drzwi lub okna pozostają otwarte. Może wystąpić kondensacja wilgoci i zamoczenie lub zniszczenie mebli.
- Nie wystawiać gołej skóry, dzieci ani roślin na bezpośredni strumień zimnego lub gorącego powietrza. Może to być szkodliwe dla zdrowia.
- Nie należy pić skroplin odprowadzonych z urządzenia. Nie są one zdatne do picia i mogą spowodować poważne problemy zdrowotne.



- Podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy produktu na wysokości należy użyć pewnego stołka lub drabiny. Należy zachować ostrożność i unikać zranienia.
- Klimatyzator nie może być używany przez małe dzieci ani przez osoby niepełnosprawne bez nadzoru.
- Małe dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się klimatyzatorem.
- Urządzenie powinno być przechowywane w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniem mechanicznym.
- Każda osoba pracująca na lub otwierająca obieg czynnika chłodniczego powinna posiadać ważny certyfikat, który potwierdza jej kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze specyfikacją branżową.
- Prace serwisowe powinny być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy drugiej osoby wykwalifikowanej powinny być wykonywane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Podczas montażu, konserwacji lub serwisowania produktu należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej (PPE).
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez dzieci w wieku od 8 lat, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz przez osoby niedoświadczone, jeżeli są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zabronić dzieciom zabawy z urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one objęte nadzorem lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być pod opieką, która uniemożliwi im zabawę urządzeniem.

# SPIS TREŚCI

## 2 WSKAZÓWKI DOT. OSZCZĘDNOŚCI ENERGII

---

## 3 WAŻNE INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

---

## 12 PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

---

- 12 Informacje o systemie
- 12 Przygotowanie do działania
- 12 Użycie
- 12 Czyszczenie i konserwacja
- 12 Serwis
- 12 Utylizacja

## 13 OPIS URZĄDZENIA

---

- 13 Nazwy części i ich funkcje (KASETOWY 4-STRONNY)
- 13 Nazwy części i ich funkcje (KANAŁ ZABUDOWANY W SUFICIE)
- 14 Lampki kontrolna operacji
- 15 Przewodowy zdalny sterownik
- 16 Sterownik bezprzewodowy (wyposażenie dodatkowe)

## 17 INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

---

- 17 Praca standardowa – Tryb Chłodzenia
- 18 Praca standardowa – Tryb intensywnego chłodzenia
- 18 Praca standardowa – Tryb ogrzewania
- 19 Praca standardowa – Tryb osuszania
- 19 Tryb automatycznego przełączania
- 20 Praca standardowa – Tryb wentylacji
- 21 Praca standardowa – Tryb automatyczny
- 22 Praca standardowa – Ustawienia przepływu powietrza
- 23 Praca standardowa – Ustawienie/Sprawdzenie temperatury pomieszczenia
- 25 Funkcja dodatkowa – Chłodzenia Komfortowego
- 25 Ustawienia funkcji – Blokada przed dziećmi
- 26 Ustawianie funkcji – Temperatura przełączenia trybu pracy
- 27 Ustawienie funkcji – Opuszczana kratka (opcja)
- 28 Ustawienie funkcji – Zerowanie wskaźnika filtra
- 29 Ustawienie funkcji – Sterowanie kątem łopatek nawiewu
- 30 Ustawianie funkcji – Zmiana aktualnego czasu
- 32 Programowanie – Prosty program czasowy
- 33 Programowanie – Program tygodniowy

- 35 Programowanie – Program trybu snu
- 36 Programowanie – Program czasowy WŁĄCZ
- 38 Programowanie – Program czasowy WYŁĄCZ
- 40 Programowanie – Program wakacyjny

## 41 KONSERWACJA I SERWIS

---

- 41 Jednostka wewnętrzna
- 42 Filtr plazmowy (opcjonalny)
- 43 Wskazówki dotyczące eksploatacji.
- 43 Gdy klimatyzator nie pracuje...
- 44 Najczęstsze usterki! Oszczędź czas i pieniądze!
- 44 W poniższych sytuacjach należy natychmiast wezwać serwis

# PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

## Informacje o systemie

Ten system klimatyzacji można stosować do ogrzewania/chłodzenia.

## Przygotowanie do działania

- Skontaktuj się ze specjalistą – instalatorem celem przeprowadzenia instalacji.
- Skorzystaj z obwodu dedykowanego.

## Użycie

- Narażanie się na bezpośredni podmuch powietrza przez dłuższy czas może być szkodliwe dla zdrowia. Nie narażaj mieszkańców, zwierząt domowych ani roślin na bezpośredni nadmuch powietrza przez wydłużony okres czasu.
- Z powodu niedoboru tlenu, przewietrz pokój jeśli używane są również piecyki lub inne urządzenia grzewcze.
- Nie wykorzystuj klimatyzatora do celów, do których nie jest przeznaczony (np. do obsługi urządzeń precyzyjnych, żywności, zwierząt domowych, roślin oraz dzieł sztuki). Może to uszkodzić wspomniane podmioty.

## Czyszczenie i konserwacja

- Nie należy dotykać metalowych części urządzenia przy wyjmowaniu filtra powietrza. Dotykanie ostrych, metalowych krawędzi może spowodować zranienie.
- Nie używaj wody do czyszczenia wnętrza klimatyzatora. Woda może zniszczyć izolację, co może prowadzić do porażenia elektrycznego.
- Pamiętaj, żeby odłączyć zasilanie i wyłączyć wyłącznik gdy zamierzasz przeprowadzić czyszczenie urządzenia. W czasie pracy, wentylator obraca się z dużą prędkością. Istnieje ryzyko zranienia się, gdy urządzenie zostanie przypadkowo włączone podczas czyszczenia jego wewnętrznych części.

## Serwis

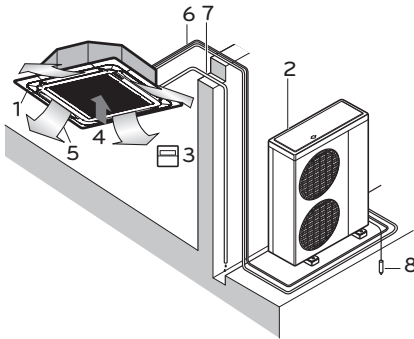
Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem jeżeli zamierzasz przeprowadzić naprawę lub konserwację.

## Utylizacja

W urządzeniu zastosowano fluorowęglowodór. Przed utylizacją należy skontaktować się z dealerem. Prawo nakazuje zbiórkę, transport i utylizację czynników chłodniczych zgodnie z przepisami dotyczącymi zbiórki i niszczenia fluorowęglowodoru.

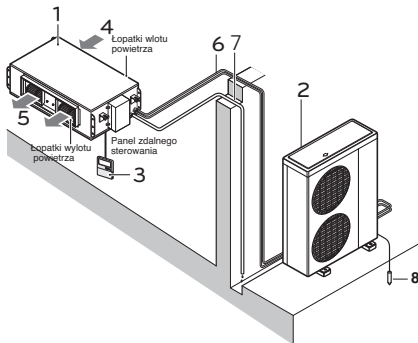
# OPIS URZĄDZENIA

## Nazwy części i ich funkcje (KASETOWY 4-STRONNY)



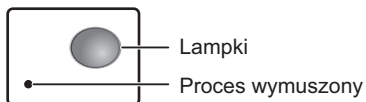
- 1: Jednostka wewnętrzna
- 2: Jednostka zewnętrzna
- 3: Pilot zdalnego sterowania
- 4: Wlot powietrza
- 5: Wydmuch powietrza
- 6: Przewody z chłodziwem, elektryczny kabel połączeniowy
- 7: Rura odpływu
- 8: Instalacja uziemienia  
Przewód uziemiający należy podłączyć do zewnętrznej jednostki uziemienia w celu zapobieżenia porażeniom elektrycznym.

## Nazwy części i ich funkcje (KANAŁ ZABUDOWANY W SUFICIE)



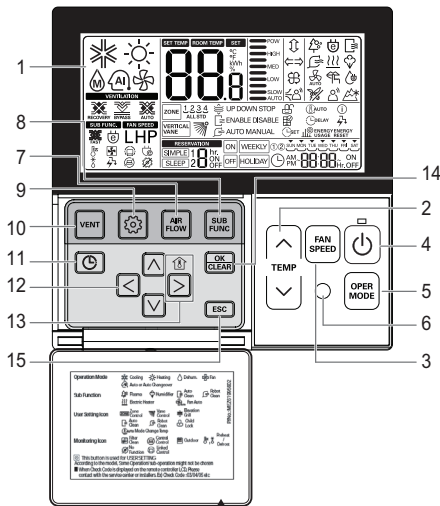
- 1: Jednostka wewnętrzna
- 2: Jednostka zewnętrzna
- 3: Pilot zdalnego sterowania
- 4: Wlot powietrza
- 5: Wydmuch powietrza
- 6: Przewody z chłodziwem, elektryczny kabel połączeniowy
- 7: Rura odpływu
- 8: Instalacja uziemienia  
Przewód uziemiający należy podłączyć do zewnętrznej jednostki uziemienia w celu zapobieżenia porażeniom elektrycznym.

## Lampki kontrolna operacji




Opis	Kolor lampki
Tryb chłodzenia	Zielony
Tryb ogrzewania	Zielony
Czas na oczyszczenie filtra w trybie chłodzenia/ogrzewania	Żółto-zielony
Czas na oczyszczenie filtra, gdy produkt nie jest uruchomiony	Pomarańczowy
Gorący rozruch lub tryb odszraniania przed rozpoczęciem trybu ogrzewania	Zielony
Zarezerwowana konfiguracja	Żółto-zielony

## Przewodowy zdalny sterownik



Dołącz wewnątrz drzwi etykietę informacyjną.  
Wybierz język właściwy dla Twojego państwa.

- 1 WSKAŹNIK DZIAŁANIA EKRANU
- 1 PRZYCIŚNIK NASTAWY TEMPERATURY
- 1 PRZYCIŚNIK PRĘDKOŚCI WENTYLATORA
- 1 PRZYCIŚNIK WŁ./WYŁ. (ON/OFF)
- 1 PRZYCIŚNIK WYBORU TRYBU PRACY
- 1 ODBIORNIK SYGNAŁU BEZPRZEWODOWEGO STEROWNIKA
  - Niektóre z produktów nie odbierają sygnału sterowników bezprzewodowych.
- 1 PRZYCIŚNIK NAWIEWU POWIETRZA
- 1 PRZYCIŚNIK FUNKCJI PODRZĘDNYCH
- 1 PRZYCIŚNIK NASTAWY FUNKCJI
- 1 PRZYCIŚNIK WENTYLACJI
- 1 PRZYCIŚNIK PROGRAMOWANIA
- 1 PRZYCIŚNIKI GÓRA, DÓŁ, LEWO, PRAWO
  - W celu sprawdzenia temperatury w pomieszczeniu nacisnąć przycisk .
- 1 PRZYCIŚNIK TEMPERATURY POMIESZCZENIA
- 1 PRZYCIŚNIK NASTAWY / ANULOWANIA
- 1 PRZYCIŚNIK WYJŚCIA Z OPCJI

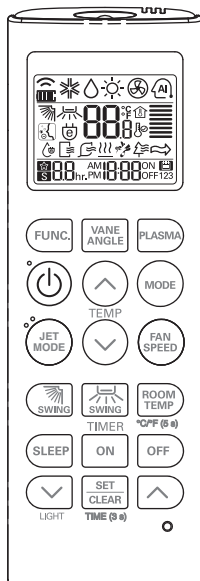
\* W zależności od typu urządzenia niektóre z funkcji nie będą działać lub nie będą wyświetlane.

### ! UWAGA

- Temperatura wyświetlana może się różnić od temperatury faktycznie panującej w pomieszczeniu, gdy sterownik zamontowany jest w miejscu, gdzie padają na niego promienie słoneczne lub w pobliżu innego źródła ciepła.
- Rzeczywisty produkt może się różnić w stosunku do powyższego opisu, w zależności od typu modelu.
- W przypadku instalacji równoległej (grupowej), naciśnięcie przycisku sterownika może opóźnić reakcję systemu do 1-2 minut.

## Sterownik bezprzewodowy (wyposażenie dodatkowe)

Klimatyzatory kasetonowe wyposażone są seryjnie w sterownik przewodowy. Wyposażenie urządzenia w pilota bezprzewodowego wymaga dodatkowej opłaty.



**PQWRHQ0FDB**

### ! OSTROŻNIE

#### OSTROŻNIE: dotyczy obsługi pilota zdalnego sterowania

- Aby sterować klimatyzatorem, należy wycelować w odbiornik sygnału znajdujący się na panelu kasyety lub na sterowniku przewodowym.
- Sygnał z pilota zdalnego sterowania może być odbierany w odległości do ok. 7m.
- Upewnij się, że pomiędzy sterownikiem zdalnym a odbiornikiem sygnału nie ma żadnych przeszkód.
- Nie upuszczaj ani nie rzucaj pilota zdalnego sterowania.
- Nie umieszczaj pilota zdalnego sterowania w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne, w pobliżu grzejnika lub innego źródła ciepła.
- Chronić odbiornik sygnału przed silnym promieniowaniem słonecznym, aby zabezpieczyć przed nie pożądanym działaniem. (np. lampy o elektronicznym zapłonie, lampy fluorescencyjne)

### ! UWAGA

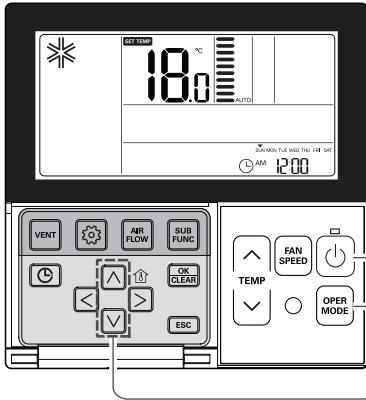
- Sterownik zdalny nie obsługuje sterowania kątem łopatek. (Typ 4-stronny)
- W celu uzyskania większej ilości informacji zajrzyj do instrukcji obsługi pilota bezprzewodowego.
- Rzeczywisty produkt może się różnić w stosunku do powyższego opisu, w zależności od typu modelu.
- Sterownik zdalny bezprzewodowy nie działa w czasie pracy w instalacji równoległej (grupowej).



# INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA






## Praca standardowa – Tryb Chłodzenia

Zapewnia wygodne chłodzenia pomieszczenia nawiewem czystego powietrza.



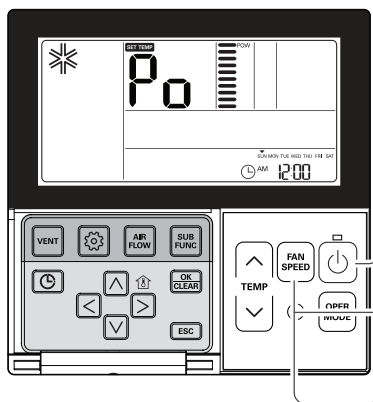
**1** Naciśnij przycisk , aby włączyć jednostkę wewnętrzną. 


**2** Wciśnij przycisk  w celu wyboru trybu pracy chłodzenie. 

**3** Ustaw żadaną temperaturę, naciskając przyciski  . Aby sprawdzić temperaturę pomieszczenia, naciśnij przycisk .   
Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa niż aktualna temperatura w pomieszczeniu, pracuje tylko wentylator bez schładzania powietrza. 


## Praca standardowa – Tryb intensywnego chłodzenia

Szybko schładza pomieszczenie przyjemnym i świeżym powietrzem.




**1** Naciśnij przycisk , aby włączyć urządzenie wewnętrzne.



**2** Wciśnij przycisk  w celu wyboru trybu pracy.



**3** Naciśnij przycisk  do momentu wyświetlenia symbolu „Po”.



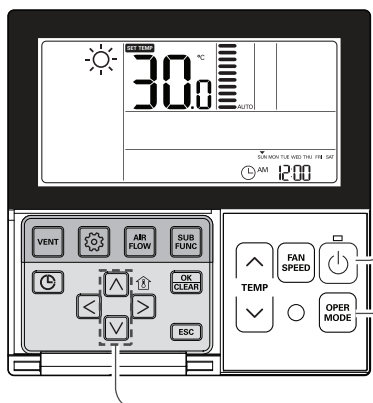
### Co to jest chłodzenie o zwiększonej mocy?


- Temperatura nastawu „Po”: 18°C
  - Przepływ: nadmuch wzmożniony
  - Kierunek nawiewu: ustawiony w położeniu chłodzenia powietrza
- \* Produkt cząstkowy nie ma funkcji chłodzenia.

} Funkcja ta powoduje szybkie obniżenie temperatury w pomieszczeniu


## Praca standardowa – Tryb ogrzewania

Zapewnia ciepły nawiew do pomieszczenia.





**1** Naciśnij przycisk , aby włączyć jednostkę wewnętrzną.



**2** Wciśnij przycisk  w celu wyboru trybu ogrzewania. (Aby sprawdzić temperaturę wewnętrzną naciśnij przycisk temperatury.)



**3** Ustaw żądaną temperaturę, naciskając przyciski  .

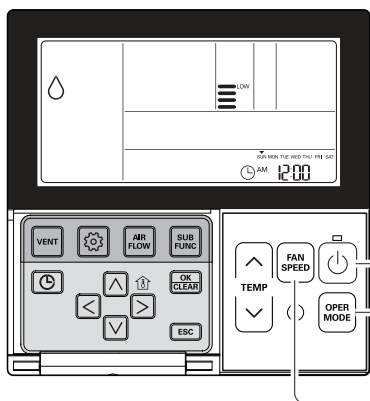








Jeśli ustawiona temperatura jest niższa niż aktualna temperatura w pomieszczeniu, pracuje tylko wentylator.

- Tryb ogrzewania dostępny jest dla urządzeń z grzewczo-chłodzących.
- Tryb ogrzewanie nie występuje w modelu przeznaczonym tylko do chłodzenia.

## Praca standardowa – Tryb osuszania





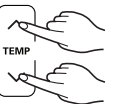
Tryb pozwalający na usuwanie wilgoci z pomieszczenia przy delikatnym chłodzeniu powietrza.



- 1 Naciśnij przycisk , aby włączyć urządzenie wewnętrzne. 
- 2 Wciśnij przycisk  w celu wyboru trybu odwilżania. W tym trybie nie można zmieniać ustawienia temperatury. 
- 3 Wciśnij przycisk  w celu wyboru przepływu powietrza lekki → słaby → średni → silny → automatyczny (Pierwotny nastaw mocy nawiewu w trybie usuwania wilgoci to „SLO” (niska)). 

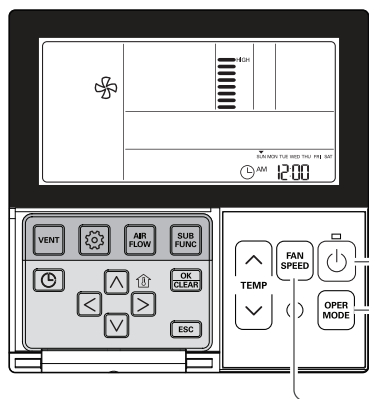
- Podczas pory deszczowej lub w kimacie o wysokiej wilgotności można równocześnie stosować tryby odwilżania i chłodzenia w celu skuteczniejszego usuwania wilgoci.
- Element menu dotyczący mocy nawiewu może nie być dostępny w zależności od modelu.

## Tryb automatycznego przełączania



- 1 Naciśnij przycisk , aby włączyć urządzenie wewnętrzne. 
- 2 Naciśnij przycisk , aby wybrać tryb automatycznego przełączania. 
- 3 Temperatura zadana może być ustawiona zarówno w modelu z chłodzeniem/ogrzewaniem. 

## Praca standardowa – Tryb wentylacji

Tryb nadmuchuje powietrze z pomieszczenia, filtrując je, bez jego obróbki termicznej.

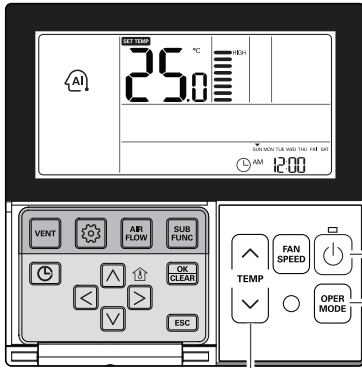



The diagram shows the control panel of an air conditioner. The top part is a digital display showing a fan icon, a bar graph, and the time 12:00. Below the display is a control panel with buttons for VENT, AIR FLOW, SUB FLUNG, and a power button. To the right of the panel are buttons for TEMP (up/down arrows), FAN SPEED (up/down arrows), and OPER MODE. Three callout boxes with arrows point to these buttons, corresponding to the numbered steps in the text.

- 1 Naciśnij przycisk , aby włączyć urządzenie wewnętrzne. 
- 2 Wciśnij przycisk  w celu wyboru trybu pracy wentylatora. 
- 3 Za każdym wciśnięciem przycisku  wybierane jest natężenie nawiewu lekki → słaby → średni → silny → automatyczny. W trybie wentylacji sprężarka jednostki zewnętrznej nie pracuje. 


- W czasie wentylowania powietrze nie jest ani chłodzone ani podgrzewane - pracuje tylko wentylator.
- Nadmuchiwane powietrze ma taką samą temperaturę jak powietrze w pomieszczeniu, efektem pracy jest tylko cyrkulacja powietrza w pomieszczeniu z jego filtracją.
- Element menu dotyczący mocy nawiewu może nie być dostępny w zależności od modelu.

## Praca standardowa – Tryb automatyczny



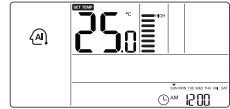
1 Naciśnij przycisk , aby włączyć klimatyzator.



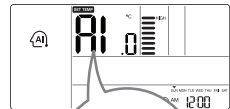
2 Wciśnij przycisk  w celu wyboru trybu sztucznej inteligencji.



3 Temperaturę można regulować tak, jak pokazano na rysunku po prawej, w modelu chłodząco - grzewczym.



4 Aby włączyć tylko chłodzenie, jak na rysunku po prawej, można regulować temperaturę od „-2” do „2”, gdzie baza to „00”.

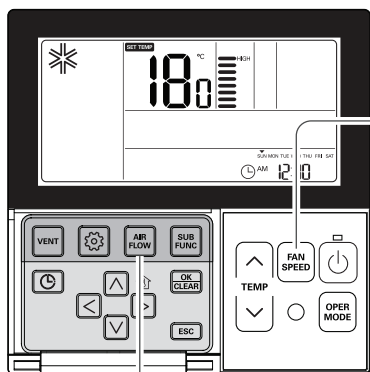


- 2 Gdy jest zimno
- ! Gdy jest chłodno
- 0 Gdy jest w sam raz
- ! Gdy jest ciepło
- 2 Gdy jest gorąco

### Podczas pracy w trybie automatycznym:

- Można korzystać z przycisku wyboru prędkości wentylatora.
- Ręcznie można zmieniać na inny tryb pracy.

## Praca standardowa – Ustawienia przepływu powietrza



**Siła nawiewu:** Można w prosty sposób nastawić żądaną siłę nawiewu.

- 1 Wciśnij przycisk siły nawiewu w celu ustawienia odpowiedniego natężenia.
  - Za każdym wciśnięciem przycisku siły nawiewu wybierane jest jego natężenie w kolejności: lekki → słaby → średni słaby → średni → średnio silny → silny → mocny → automatyczny
  - Element menu może nie być dostępny w zależności od funkcji produktu.



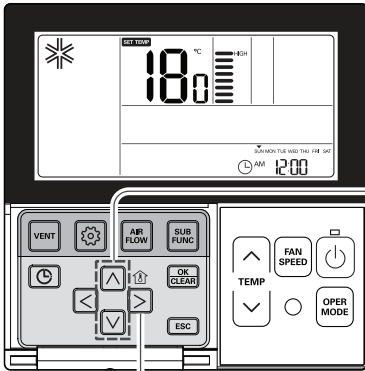
**Kierunek nawiewu:** Można w prosty sposób nastawić żądany kierunek nawiewu.

- 1 Wciśnij przycisk **AIR FLOW** w celu ustawienia kierunku nawiewu. Możesz wybrać kierunek (efekt wiatru → góra/dół i prawo/lewo → prawo/lewo → góra/dół), naciskając przycisk **AIR FLOW**. Element dotyczący kierunków nawiewu może nie być dostępny w zależności od funkcji produktu.



\* W zależności od typu urządzenia niektóre z funkcji nie będą działać lub nie będą wyświetlane.

## Praca standardowa – Ustawienie/Sprawdzenie temperatury pomieszczenia



### Ustawienie temperatury

1 Można w prosty sposób nastawić żądaną temperaturę.

• Naciśnij przycisk , aby nastawić żądaną temperaturę.

: Pojedyncze naciśnięcie zwiększa temperaturę o 1°C

: Pojedyncze naciśnięcie zmniejsza temperaturę o 1°C

• ROOM TEMP: Wskazuje aktualną temperaturę pomieszczenia.

• SET TEMP: Wskazuje żądaną temperaturę, którą użytkownik chce ustawić.

\* Zależnie od typu sterownika, żądana temperatura może być regulowana na co 0,5°C.

### Chłodzenie:

- Tryb chłodzenia nie działa jeżeli żądana temperatura jest wyższa niż temperatura pokojowa. Należy obniżyć ustawienie żądanej temperatury.

### Ogrzewanie:

- Tryb ogrzewania nie działa jeżeli żądana temperatura jest niższa niż temperatura pokojowa. Należy zwiększyć ustawienie żądanej temperatury.

### Sprawdzenie temperatury pokojowej

1 Za każdym razem, kiedy przycisk zostanie wciśnięty, na wyświetlaczu przez 5 sekund pojawi się informacja o aktualnej temperaturze w pomieszczeniu.

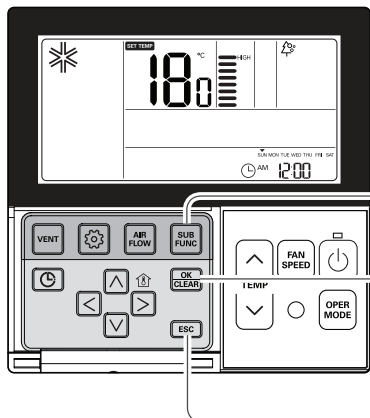
Po 5 sekundach nastąpi powrót do wyświetlania zadanej temperatury.

Z racji lokalizacji zdalnego sterownika, rzeczywista temperatura pomieszczenia oraz temperatura wyświetlana mogą się różnić od siebie.



• Najkorzystniejszą dla komfortu i zdrowia różnicą pomiędzy temperaturą wewnątrz pomieszczenia a na zewnątrz jest 5°C.



## Funkcja dodatkowa – Oczyszczanie plazmowe


Jedynie produkty wyposażone w filtr plazmowy mogą korzystać z tej cechy.



### Sposób ustawianie oczyszczania powietrza.

**1** Naciskaj kilkakrotnie przycisk , aż zacznie mrugać ikona .

**2** Funkcję oczyszczania plazmowego można włączać i wyłączać przyciskiem . (Ikona  pokaże się w oknie wyświetlacza **SUB FUNCTION**, zgonie z wyborem)

**3** Po ustawieniu naciśnij przycisk , aby wyjść.

\* Po ustawieniu następuje automatyczne wyjście z trybu ustawienia, jeśli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty przez 25 sekund.

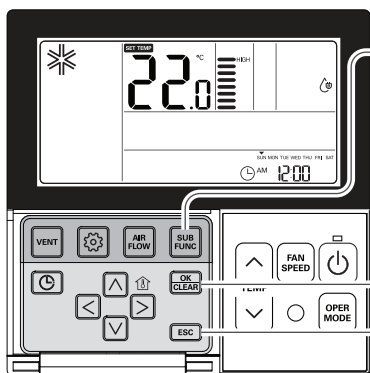
\* W przypadku wyjścia bez naciśnięcia przycisku ustawienia (set), zmieniona wartość nie zostanie zapisana.

- Funkcja oczyszczania powietrza jest funkcją dodatkową i może nie występować w niektórych produktach.
- Funkcja oczyszczania powietrza działa tylko w czasie pracy produktu.
- Jeżeli chcesz niezależnie uruchomić funkcję oczyszczania powietrza, włącz jednostkę w trybie wentyla i następnie włącz funkcję filtra plazmowego.
- \* W zależności od typu urządzenia niektóre z funkcji nie będą działać lub nie będą wyświetlane.



## Funkcja dodatkowa – Chłodzenia Komfortowego

Oszczędzanie w trybie komfort pozwala zachować komfort, dzięki automatycznej kontroli natężenia chłodzenia bez konieczności wyłączania zasilania produktu nawet w sytuacji, gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie żądaną wartość.

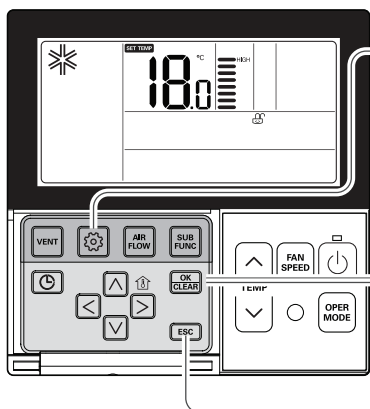


- 1 Kilukrotnie wcisnąć przycisk **SUB FUNC** do chwili wyświetlenia się ikony chłodzenia komfortowego
- 2 Aby wł./wył. funkcję chłodzenia komfortowego wcisnąć przycisk **OK CLEAR**.  
\* Ikona będzie aktywna w trybie ustawień. W przeciwnym razie zniknie.
- 3 Po dokonaniu konfiguracji wcisnąć przycisk **ESC**.  
\* Jeżeli w ciągu 25 sekund po dokonaniu konfiguracji nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie wyjdzie z trybu konfiguracyjnego.  
\* Jeśli przed opuszczeniem tej opcji nie zostanie wciśnięty przycisk **OK CLEAR**, zmiany nie zostaną zachowane.

\* Niektóre produkty mogą nie posiadać tej funkcji.

## Ustawienia funkcji – Blokada przed dziećmi

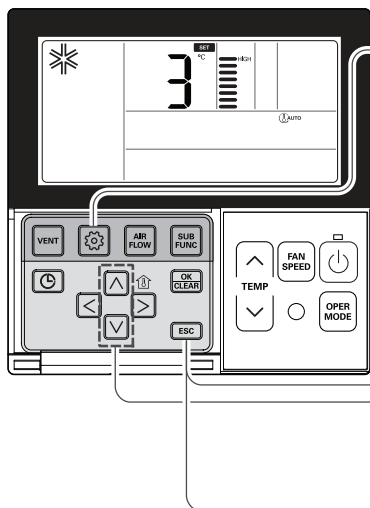
Ta funkcja uniemożliwia przypadkową obsługę przez dzieci lub inne osoby.





- 1 Naciskaj przycisk , aż zacznie mrugać ikona
- 2 Przy przejściu do konfiguracji przyciskiem , zacznie mrugać ikona 'Setup', celem ustawienia blokady należy zatwierdzić przyciskiem **OK CLEAR**.
- 3 Celem wyłączenia blokady należy przejść przyciskiem do ikony „Cancel” i zatwierdzić przyciskiem **OK CLEAR**.
- 4 Aby wyjść z ustawień - naciśnij przycisk **ESC**.  
\* Jeśli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty przez 25 sekund tryb ustawień zostanie automatycznie opuszczony.  
\* W przypadku wyjścia bez zatwierdzenia ustawień przyciskiem (SET), zmieniona wartość nie zostanie zapisana.



## Ustawianie funkcji – Temperatura przełączenia trybu pracy

Temperatura przełączenia trybu pracy to funkcja umożliwiająca automatyczne przełączenia trybu chłodzenia lub ogrzewania w zależności od rzeczywistej temperatury powietrza w trybie automatycznym (AI).




- 1** Naciskaj kilkakrotnie przycisk , aż zacznie mrgać ikona .




- 2** Nacisnąć przycisk   w celu zmiany.  
\* Wartość temp przekształcania: 1~7



- 3** Wciśnij przycisk , w celu zakończenia i uruchomienia procesu konfiguracji.

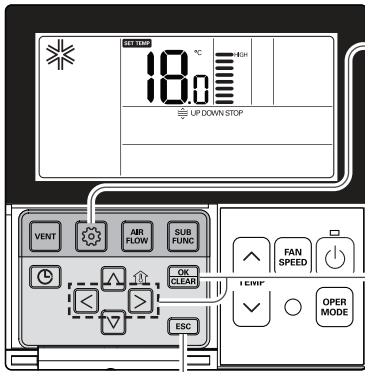

















- 4** Naciśnij przycisk , aby wyjść. W innym przypadku system opuści konfigurację po 25 sekundach bezczynności.  
\* W przypadku wyjścia bez zatwierdzenia (OK), zmieniona wartość nie zostanie zapisana.



## Ustawienie funkcji – Opuszczana kratka (opcja)

Funkcja ta służy do opuszczenia/ podniesienia filtra jednostki wewnętrznej w celu jego wyczyszczenia.



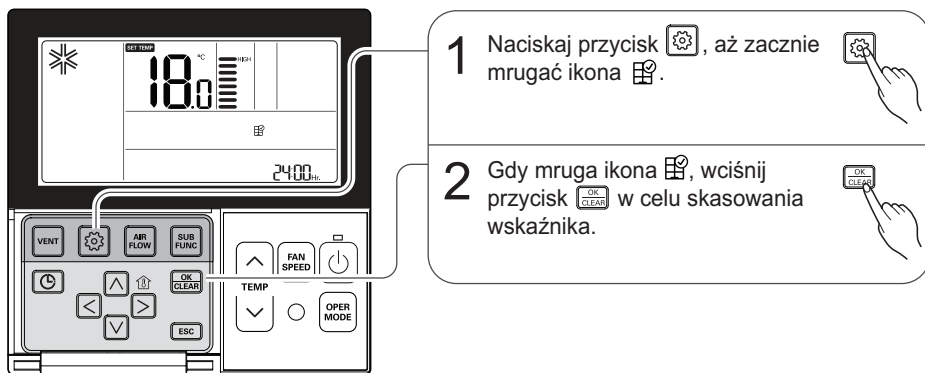
- 1 Nacisnąć przycisk . Naciskaj kilkakrotnie przycisk , aż zacznie mrugać ikona . 
- 2 Przy pomocy przycisku   przejdź do opuszczania, wciśnięcie przycisku  spowoduje wyświetlenie ikony opuszczania, a kratka panelu z filtrem opuści się.
- 3 Gdy kratka zostanie opuszczona dożądanego położenia, przejdź do ikony zatrzymania przy pomocy przycisku   opuszczania, i wciśnij przycisk , by zatrzymać opuszczanie kratki.
- 4 Po zakończeniu czyszczenia filtra, przymocuj filtr do opuszczanej kratki, przejdź do ikony podnoszenia przy pomocy przycisku  , i wciśnij przycisk , by podnieść kratkę w górę.
- 5 Naciśnij przycisk , aby wyjść. 
  - \* Jeśli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty przez 60 sekund nastąpi automatyczne wyjście z ustawień.
  - \* W przypadku wyjścia bez naciśnięcia przycisku ustawienia (set), zmieniona wartość nie zostanie zapisana.

• Funkcja opuszczania kratki dostępna jest tylko w urządzeniach kasetonowych 4-stronnych, wyposażonych w zestaw do opuszczania filtra.

\* W zależności od typu urządzenia niektóre z funkcji nie będą działać lub nie będą wyświetlane.

## Ustawienie funkcji – Zerowanie wskaźnika filtra

Funkcja ta służy do wyzerowania wskaźnika zabrudzenia filtra.



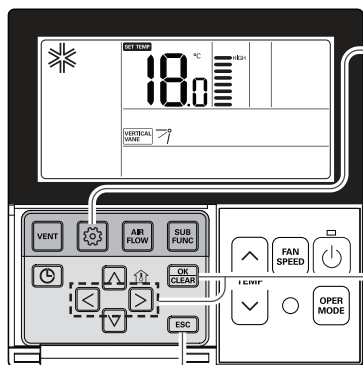
- Gdy filtr będzie zabrudzony, zmniejszy się wydajność chłodzenia/ogrzewania, a urządzenie będzie pobierać więcej mocy. Z tego względu należy czyścić filtr w zalecanych odstępach czasu.

















\* Wskazanie konieczności czyszczenia filtra kasuje się automatycznie po upływie pewnego czasu, i nie trzeba go kasować ręcznie.

## Ustawienie funkcji – Sterowanie kątem łopatek nawiewu

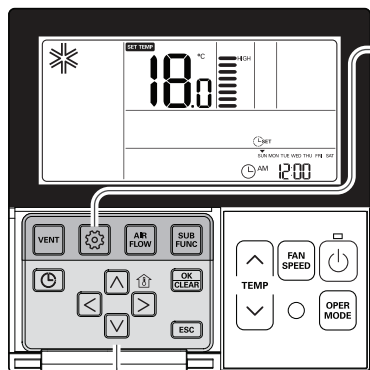
Ta funkcja służy do ustawiania kąta łopatek, pod którym nawiewane będzie powietrze.

\* W zależności od typu urządzenia niektóre z funkcji nie będą działać lub nie będą wyświetlane.



- 1 Naciskaj kilkakrotnie przycisk , aż zacznie mrugać ikona . 
- 2 Wciśnij przycisk  , aby wybrać żądaną łopatkę: 1 / 2 / 3 / 4 / Wszystkie / Standard. Przy pomocy przycisków   wybierz numer odpowiedniej łopatki.
  - \* Numer łopatki: 1, 2, 3, 4, wszystkie, lub standard
  - Wybrana łopatka rozpocznie pracę.
  - Sprawdź, która łopatka została uruchomiona.
  - Aby ustawić kąt dla wszystkich łopatek, wybierz 'all'.
  - Aby przywrócić ustawienia fabryczne, wybierz 'standard'.
- 3 Przy pomocy przycisku   wybierz kąt nawiewu i potwierdź przyciskiem .
  - Zależnie od modelu ustawienia kąta nawiewu można zmieniać w 5 lub 6 zakresach.
  - Przy wyborze opcji 'standard' dla łopatek, kąt nawiewu nie będzie się zmieniał.
- 4 Ustaw kąty nawiewu dla pozostałych łopatek tak samo, jak powyżej.
  - \* Zależnie od modelu produktu istnieje możliwość sterowania tylko 1 lub 2 łopatkami.
- 5 Naciśnij przycisk , aby wyjść. 
  - \* Jeśli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty przez 60 sekund następuje automatyczne wyjście z trybu ustawienia.
  - \* W przypadku wyjścia bez naciśnięcia przycisku ustawienia (set), zmieniona wartość nie zostanie zapisana.
- 6 Wciśnij przycisk , w celu zakończenia i uruchomienia procesu konfiguracji. (Funkcja kierunku nawiewu zostanie uruchomiona po ustawieniu kąta łopatek) 
- 7 Naciśnij przycisk , aby wyjść; w przeciwnym razie system wyjdzie z tego trybu automatycznie po 25 sekundach bezczynności. 



## Ustawianie funkcji – Zmiana aktualnego czasu



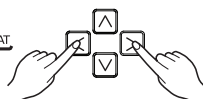
- 1** Wciśnij przycisk konfiguracji funkcji. Poprzez kilkukrotne naciśnięcie przejdź do menu konfiguracji czasu. Pokaże się ikona 'Time setup', i będzie mrugać data w polu wskazania aktualnego czasu.




Np. czas bieżący to „Poniedziałek, godz. 10:20 przedpołudniem (AM)”.

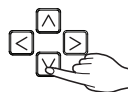
- 2** Wciśnij przycisk  , aby wybrać bieżący dzień.



SUN MON TUE WED THU FRI SAT





- 3** Wciśnij przycisk , aby ustawić AM lub PM.  
(Odpowiedni segment AM/PM będzie migał)

 AM~ 12:00

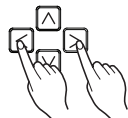




- 4** Przy pomocy przycisku   ustaw wartość AM/PM (przed południem/po południu).



- 5** Wciśnij przycisk  , aby przejść do części „godzinowej”.  
(Segment „godzin” będzie migał)

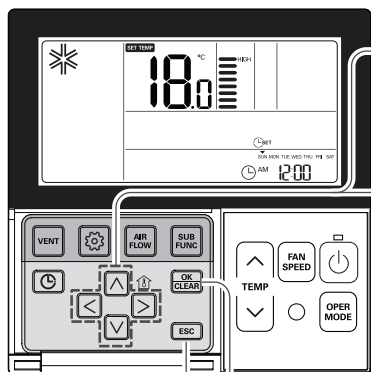
 AM~ 12:00



- 6** Przy pomocy przycisku   ustaw wartość godzinową.

 AM~ 10:00





- 7** Wciśnij przycisk , aby przejść do części „minutowej”.  
(Segment „minut” będzie migał)



- 8** Przy pomocy przycisku ustaw wartość minutową.



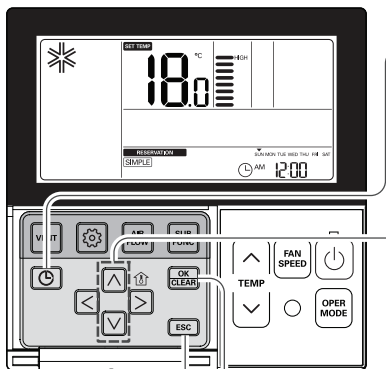
- 9** Wciśnij przycisk , aby zakończyć.




- 10** Następnie wciśnij przycisk , aby wyjść z trybu ustawienia czasu.  
(jeśli wyjdiesz bez zakończenia ustawień, nastąpi powrót do poprzednich wartości)  
\* W przypadku wyjścia bez naciśnięcia przycisku ustawienia (set), zmieniona wartość nie zostanie zapisana.

## Programowanie – Prosty program czasowy

Można łatwo ustawić program czasowy w przedziałach 1-godzinnych od 1 do 7 godzin.

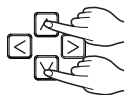


- 1** Naciśnij przycisk , aby wejść do trybu programowania.  
(Segment **SIMPLE** będzie migał)




Np. Ustawianie programu czasowego na „3 godziny pracy”.

- 2** Wciśnij przycisk  , aby ustawić żądany czas.



- 3** Wciśnij przycisk , aby zakończyć ustawienia.



- 4** Naciśnij przycisk , aby wyjść.  
\* Po ustawieniu, jeśli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty przez 25 sekund następuje automatyczne wyjście z trybu ustawienia.  
\* W przypadku wyjścia bez naciśnięcia przycisku ustawienia (SET), zmieniona wartość nie zostanie zapisana.

\* Po konfiguracji programu czasowego urządzenie automatycznie się uruchomi lub zatrzyma o ustawionym czasie.



## Programowanie – Program tygodniowy

Możesz ustawić program dzienny w części tygodniowej.

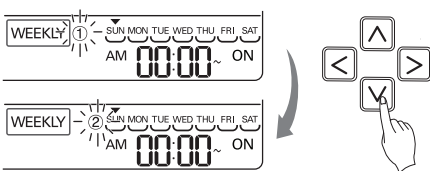
Po ustawieniu, program tygodniowy będzie działał aż do odwołania.

- Przejdź do trybu konfiguracji programu, wciskając odpowiedni przycisk.  
\* Można ustawić dwa zaprogramowania tygodniowe na dzień, i do 14 tygodniowo.  
Na przykład, aby ustawić (11:30 we wtorek i wyłączenie o 12:30), postępuj wg wskazanych poniżej czynności.

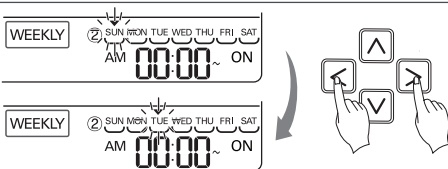
- Przejdź do trybu konfiguracji „tygodniowej”, wciskając kilkakrotnie odpowiedni przycisk. W tym czasie będzie mrugał napis „weekly”.



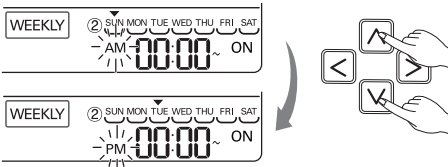
- Wybierz rezerwację tygodniową lub rezerwację, wciskając przycisk .  
\* Można ustawić dwa zaprogramowania tygodniowe, 1-szy i 2-gi na dany dzień.



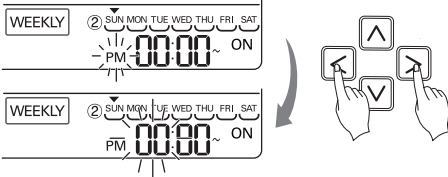
- Przejdź do konfiguracji daty, wciskając przycisk .  
Gdy mrugać będzie wskazanie „date”, ustaw datę.  
Datę możesz ustawić od poniedziałku do niedzieli.



- Przejdź do konfiguracji AM/PM (do południa/po południu), wciskając przycisk .




- Przejdź do konfiguracji godziny, wciskając przycisk .
- W tej części ustawisz czas, w którym klimatyzator będzie włączony.

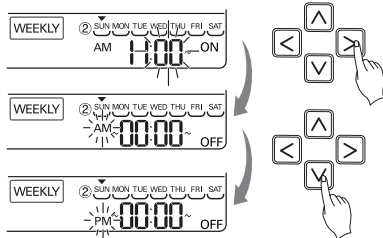


- Zmień ustawienia czasu, wciskając przycisk .
- Godziny możesz ustawiać w zakresie 0-12.

- Przejdź do konfiguracji minut, wciskając przycisk .

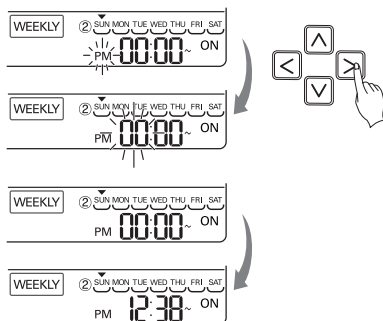
- Gdy mrugać będzie wskazanie „minute”, ustaw minuty przyciskiem .

- 10** Przejdź do konfiguracji AM/PM (do południa/po południu), wciskając przycisk  w celu wyłączenia.  
- Ustawienie AM/PM jest identyczne jak przy konfiguracji czasu.



- 11** Przejdź do konfiguracji 'godziny', wciskając prawy przycisk.  
- W tej części rezerwujesz moment, w którym klimatyzator ma się wyłączyć.  
- Gdy mrugać będzie wskazanie „hour”, ustaw godzinę.

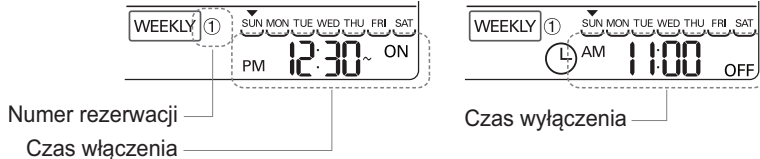
\* Przejdź do konfiguracji 'godzin' i 'minut' w sposób identyczny, jak przy ustawianiu czasu.




- 12** Po zakończeniu rezerwacji tygodniowej, wciśnij przycisk zatrzymania. Rezerwacja tygodniowa dla danego dnia została zakończona.

- 13** Jeśli konfiguracja nastąpi według procedury identycznej z powyższą, poprzez wybór dnia konfiguracji, będzie to obsługa rezerwacji tygodniowej. Jeśli konfigurujesz identycznie czas rezerwacji wyłączenia i włączenia, nie będzie miała miejsca obsługa uruchomienia rezerwacji.

#### Objaśnienie rezerwacji tygodniowej



▼  
SUN MON TUE WED THU FRI SAT

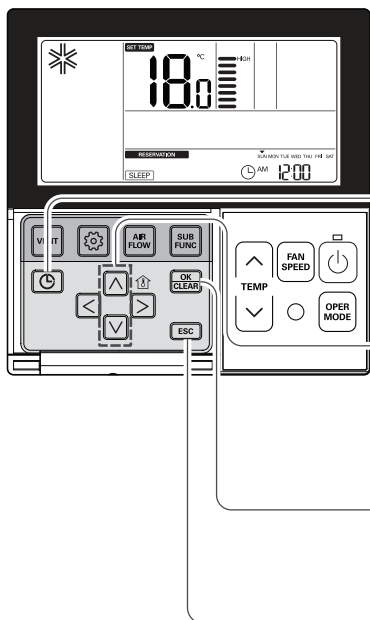
 ← Pod kreską: wskazanie, że istnieje rezerwacja tygodniowa dla danego dnia








\*Jednostka wewnętrzna włączy się z żądaną temperaturą, jeżeli jest skonfigurowana za pomocą przycisku góra/dół w czasie programowania tygodniowego czasu pracy.

- Jeżeli żądana temperatura nie zostanie ustawiona, urządzenie włączy się automatycznie z wcześniej ustawioną temperaturą.

## Programowanie – Program trybu snu

Rezerwacja trybu snu to funkcja powodująca, że klimatyzator zatrzyma się po upływie pewnego okresu czasu. Po włączeniu urządzenia i ustawieniu rezerwacji uśpienia, urządzenia przejdzie w tryb uśpienia po upływie ustawionego czasu.



- 1 Naciśnij przycisk , aby wejść do trybu programowania.  
Np. Ustawianie rezerwacji uśpienia na „3”.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk , aby wejść do trybu rezerwacji uśpienia SLEEP. (segment **SLEEP** będzie migał)
- 3 Wciśnij przycisk  , aby ustawić żądany czas.  
Rezerwację czasu uśpienia SLEEP można ustawić na okres od 1 do 7 godzin.  

- 4 Wciśnij przycisk , aby zakończyć ustawienia.  
Gdy rezerwacja zostanie zakończona.
- 5 Naciśnij przycisk .  
\* Jeśli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty, po 60 sekundach od ustawienia następuje automatyczne wyjście z trybu ustawienia.  
\* W przypadku wyjścia bez naciśnięcia przycisku ustawienia (set), zmieniona wartość nie zostanie zapisana.  
- Podczas konfiguracji rezerwacji w dolnej części ekranu pokaże się wskazanie „sleep”.
- 6 Po zakończeniu konfiguracji programu czasowego, klimatyzator uruchomi tryb snu o określonym czasie.

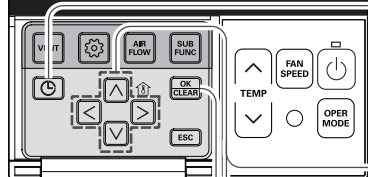
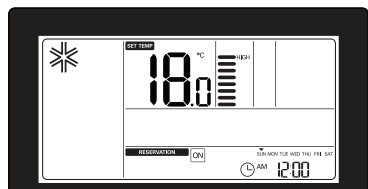
### OSTROŻNIE

W trybie nocnym dobierz odpowiednią ilość czasu pracy. (zbyt wiele chłodnego powietrza może być niekorzystne dla zdrowia.)

- Aby zapewnić komfort chłodzenia powietrzem żądana temperatura jest automatycznie dostosowywana, dlatego mogą występować różnice wartości temperatury żądanej na pilocie i na urządzeniu.
- Tryb snu działa jako rezerwacja wyłączenia w modelach, w których regulacja temperatury nie następuje w odstępach 0,5°C.

## Programowanie – Program czasowy WŁĄCZ

Automatycznie włączanie w ustawionym czasie.



**1** Naciśnięć przycisk .  
Np. Ustawianie czasu rezerwacji na „10:20”.



**2** Naciśnij kilkakrotnie przycisk , aby wejść do trybu rezerwacji.  
(segment będzie mrugał)



**3** Wciśnij przycisk , aby ustawić AM/PM.

AM ~ 12:00

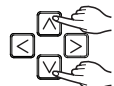


**4** Wciśnij przycisk , aby przejść do ustawienia godzin. Gdy ikona godziny będzie mrugać, ustaw czas.  
Zakres ustawienia wynosi od 1~12.

AM ~ 12:00

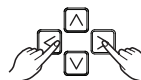


AM ~ 10:00

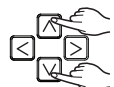


**5** Wciśnij przycisk , aby przejść do ustawienia minut. Gdy ikona minut będzie mrugać, ustaw czas między 00 a 59.

AM ~ 10:00



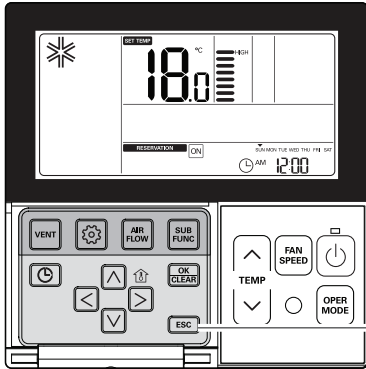
AM ~ 10:20



**6** Wciśnij przycisk , aby zakończyć ustawienia.

AM ~ 10:20

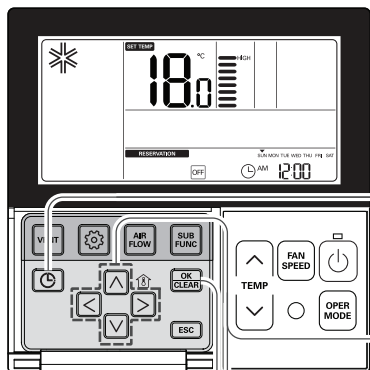




- 7** Naciśnij przycisk **ESC**, aby wyjść.
- \* Po ustawieniu, jeśli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty przez 25 sekund, następuje automatyczne wyjście z trybu ustawienia.
  - \* W przypadku wyjścia bez naciśnięcia przycisku zatwierdzenia (set), zmieniona wartość nie zostanie zapisana.
    - Podczas konfiguracji rezerwacji w dolnej części ekranu pokaże się wskazanie „TURNED ON”, a klimatyzator uruchomi się o ustawionym czasie.
    - Gdy rezerwacja zostanie odwołana, wskazanie „TURNED ON” zniknie.

## Programowanie – Program czasowy WYŁĄCZ

Automatycznie wyłączanie w ustawionym czasie.



**1** Nacisnąć przycisk .  
Np. Ustawianie czasu rezerwacji na „10:20”.

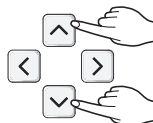


**2** Naciśnij kilkakrotnie przycisk , aby wejść do trybu wyłączania rezerwacji.  
(segment będzie mrugał)



**3** Wciśnij przycisk , aby ustawić AM/PM.

AM~ 12:00



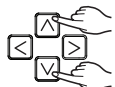
**4** Wciśnij przycisk , aby przejść do ustawienia godzin.

Gdy ikona będzie mrugać, ustaw czas.  
Zakres ustawienia wynosi od 1~12.

AM~ 12:00



AM~ 10:00



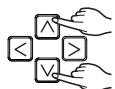
**5** Wciśnij przycisk , aby przejść do ustawienia minut.

Gdy ikona minut będzie mrugać, ustaw czas między 00 a 59.

AM~ 10:00



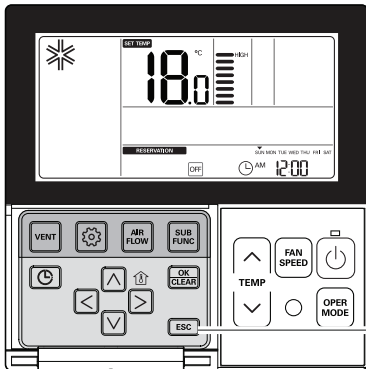
AM~ 10:20



**6** Wciśnij przycisk , aby zakończyć ustawienia.

AM~ 10:20



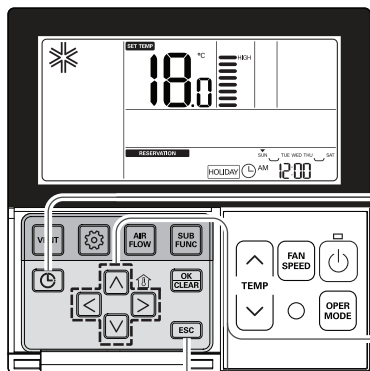



## 7 Naciśnij przycisk **ESC**, aby wyjść.

- \* Po ustawieniu, jeśli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty przez 25 sekund, następuje automatyczne wyjście z trybu ustawienia.
- \* W przypadku wyjścia bez naciśnięcia przycisku zatwierdzenia (set), zmieniona wartość nie zostanie zapisana.
  - Podczas konfiguracji rezerwacji w dolnej części ekranu pokaże się wskazanie „TURNED OFF”, a klimatyzator uruchomi się o ustawionym czasie.
  - Gdy rezerwacja zostanie odwołana, wskazanie „TURNED OFF” zniknie.


## Programowanie – Program wakacyjny

Automatyczne wyłączenie w ustawionym indywidualnie dniu tygodnia.





**1** Wciśnij przycisk . Urządzenie przejdzie w tryb konfiguracji rezerwacji.






**2** Przejdź do trybu konfiguracji „wakacyjnej”, wciskając kilkakrotnie przycisk .




**3** Przejdź do trybu konfiguracji „wakacyjnej”, wciskając kilkakrotnie przycisk  .



**4** Ustaw lub odwołaj ustawienia urlopu, wciskając przycisk   lub . Na przykład, jeśli wybierzesz na poniedziałek-piątek okres urlopu - Znikną słowa „Monday” i „Friday”.



**5** Po zakończeniu konfiguracji wciśnij przycisk .

\* Gdy nadejdzie data wyznaczonego urlopu, klimatyzator automatycznie się wyłączy.

Po ustawieniu dnia rozpoczęcia urlopu danego dnia (jeśli ustawienie nie zostanie anulowane) nawet w przypadku ręcznego włączenia klimatyzatora – po godzinie automatycznie się wyłączy.



# KONSERWACJA I SERWIS

## ! OSTROŻNIE

Przed rozpoczęciem konserwacji wyłącz zasilanie sieciowe.

## Jednostka wewnętrzna

### Kratka, obudowa i sterownik

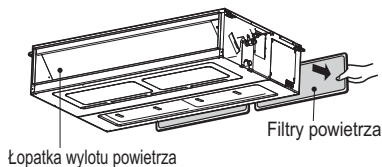
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie. Czyścimy suchą, miękką tkaniną. Nie należy używać wybielacza ani środków ściernych.

## ! UWAGA

Zasilanie sieciowe musi być odłączone przed rozpoczęciem czyszczenia jednostki.

## Filtry powietrza

Filtry powietrza znajdujące się za przednią kratką należy sprawdzać i czyścić co dwa tygodnie lub częściej, jeśli występuje taka potrzeba.



- Nigdy nie należy używać:

Wody o temperaturze wyższej niż 40°C.  
Może spowodować odkształcenie i/lub odbarwienie.

Lotnych substancji.

Mogą zniszczyć powierzchnie klimatyzatora.



### 1 Demontaż filtrów powietrza.

- Aby zdemontować filtr powietrza należy chwycić za uchwyt ramki i wyjąć filtr, powoli ciągnąc do przodu.

## ! OSTROŻNIE

Podczas wyciągania filtra nie dotykać metalowych części jednostki wewnętrznej.  
**Może to spowodować obrażenia.**

### 2 Filtr powietrza wyczyścić przy pomocy odkurzacza lub myjąc w ciepłej wodzie.

- W przypadku dużego zabrudzenia, umyj w letniej wodzie z detergentem.

- Użycie gorącej wody (40°C lub więcej) może spowodować deformację filtra.

### 3 Po umyciu wodą filtr należy dobrze wysuszyć w zacienionym miejscu.

- Podczas gdy będziesz suszyć filtr powietrza, nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innego źródła ciepła.

### 4 Zamontować filtr na miejsce w jednostce.

## Najczęstsze usterki! Oszczędź czas i pieniądze!

Przed wezwaniem serwisu sprawdź: Jeżeli problem pozostaje, prosimy skontaktować się z Autoryzowanym Instalatorem sprzętu.

Problem	Wyjaśnienie
Klimatyzator nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy nie popełniłeś błędu ustawiając program czasowy?</li> <li>• Czy zadziałał bezpiecznik obwodu zasilającego?</li> </ul>
W pomieszczeniu występuje dziwny zapach.	• Sprawdź, czy nie jest to zapach wilgoci, która wsiąkała w ściany, dywan, meble lub ubrania w pomieszczeniu.
Wydaje się, że z urządzenia wyciekają skropliny.	• Skropliny pojawiają się, gdy powietrze z klimatyzatora ochładza ciepłe powietrze w pomieszczeniu.
Klimatyzator nie działa przez około 3 minuty po ponownym uruchomieniu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To jest zabezpieczenie urządzenia.</li> <li>• Odczekaj około trzy minuty do rozpoczęcia pracy.</li> </ul>
Nie chłodzi lub nie ogrzewa efektywnie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy filtr powietrza nie jest zabrudzony? Patrz instrukcje czyszczenia filtra powietrza.</li> <li>• Pomieszczenie mogło być bardzo gorące przy pierwszym włączeniu klimatyzatora. Na ochłodzenie potrzeba więcej czasu.</li> <li>• Czy temperatura zadana została ustawiona prawidłowo?</li> <li>• Czy wloty/wyloty z jednostki zewnętrznej lub wewnętrznej nie są zablokowane?</li> </ul>
Klimatyzator głośno pracuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Słychać dźwięk przypominający przepływ wody.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- To jest odgłos przepływania freonu w urządzeniu.</li> </ul> </li> <li>• Słychać dźwięk przypominający uwalnianie sprężonego powietrza do atmosfery.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- To jest odgłos przepływania wody odwilżającej w urządzeniu.</li> </ul> </li> </ul>
Słychać trzaski.	• Dźwięk taki pochodzi z rozszerzania/kurczenia się obudowy jednostki na skutek zmian temperatury.
Zapala się kontrolka LED filtra.	• Podczas czyszczenia wciśnij równocześnie przycisk timera i ◀ na pilocie, i przytrzymaj przez 3 sekundy.
Wyświetlacz na pilocie jest błąd lub nic nie wyświetla.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy zadziałał bezpiecznik?</li> <li>• Czy baterie włożono zgodnie z ich biegunowością (+/-)?</li> </ul>
Kod błędu (np. w postaci migania diody LED) wystąpił po wyładowaniu atmosferycznym	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie to zostało wyposażone w obwód zabezpieczenia przed przetężeniem. Błąd może wystąpić, ale jest to normalne. Po kilku minutach urządzenie będzie pracowało normalnie.</li> </ul>

## W poniższych sytuacjach należy natychmiast wezwać serwis

- Dzieje się coś nienormalnego, takiego jak zapach spalenizny, głośny hałas, itp. Zatrzymać urządzenie i odłączyć zasilanie (bezpiecznik). Nigdy nie próbować samodzielnie naprawiać albo uruchamiać urządzenia!
- Przewód zasilania się nagrzewa lub jest mechanicznie uszkodzony.
- Układ autodiagnostyki wygenerował kod błędu.
- Z urządzenia wycieka woda, nawet przy niskiej wilgotności powietrza.
- Jakkolwiek wyłącznik czy bezpiecznik nie działa prawidłowo

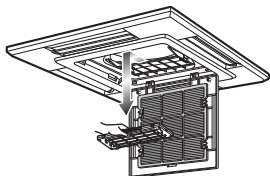
**Aby uniknąć obniżenia sprawności urządzenia, użytkownik powinien regularnie zlecać przeglądy i konserwację układu klimatyzacji.**

**W przypadku ewentualnej awarii naprawa powinna być przeprowadzona przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.**

## Filtr plazmowy (opcjonalny)

### Czyszczenie

Filtr PLASMA czyszczenia plazmowego znajdujący się za filtrami powietrza powinien być sprawdzany i czyszczony raz na 3 miesiące lub częściej, gdy jest to konieczne.



- 1 Po wyjęciu filtrów powietrza wyjąć filtr PLASMA lekko ciągnąc go do przodu.
- 2 Filtr PLASMA zanurzyć w wodzie zmieszanej z delikatnym detergentem na 20 - 30 minut.
- 3 Wysuszyć filtr PLAZMOWY w cieniu przez jeden dzień (w szczególności ważne jest usunięcie wilgoci z jego elementów).
- 4 Należy zachować ostrożność, aby nie przewracać elektrycznych przewodów rozładowujących.
- 5 Założyć ponownie filtr na miejsce wpinając w uchwyt.

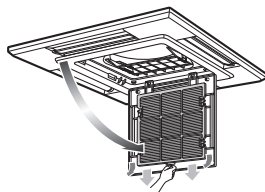
### ! OSTROŻNIE

Filtra plazmowego nie należy dotykać przez 10 sekund od otwarcia kratki wlotowej z uwagi na napięcie elektryczne, które może spowodować porażenie prądem.

### Wymiana

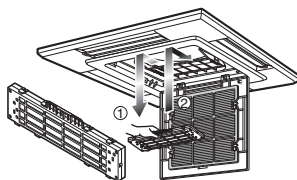
- Zalecany okres użytkowania: Około 2 lata

- 1 Zdejmij panel przedni i wyjmij filtr powietrza.

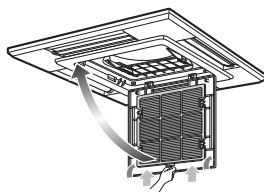


- 2 Zdemontuj filtr oczyszczający powietrze.

- 3 Załóż nowy filtr.



- 4 Ponownie zamontuj filtr powietrza i zamknij panel przedni.



## Wskazówki dotyczące eksploatacji.

<p><b>Nie zaleca się zbytniego wychładzania pomieszczenia.</b></p> <p>Jest ono niekorzystne dla zdrowia i powoduje marnotrawstwo energii elektrycznej.</p>	<p><b>Okna należy zastaniać przy pomocy żaluzji lub zasłon.</b></p> <p>Z uwagi na duże zyski ciepła należy ograniczyć nasłonecznienie klimatyzowanych pomieszczeń.</p>	<p><b>W pomieszczeniu należy równomierny rozkład temperatury.</b></p> <p>Poziomy i pionowy kierunek nawiewu należy ustawić w taki sposób, aby w całym pomieszczeniu uzyskać jednakową temperaturę.</p>
<p><b>Okna i drzwi winny być dokładnie zamknięte.</b></p> <p>O ile tylko jest to możliwe należy unikać otwierania drzwi i okien, aby utrzymać chłodne powietrze w pomieszczeniu.</p>	<p><b>Filtry powietrza należy regularnie czyścić.</b></p> <p>Zabrudzenie filtrów zmniejsza przepływ powietrza i obniża skuteczność działania klimatyzatora. Filtry wstępne należy czyścić co najmniej raz na dwa tygodnie.</p>	<p><b>Pomieszczenie należy okresowo wietrzyć.</b></p> <p>Należy pamiętać, by okresowo wywietrzyć klimat klimatyzacji dostarczając niezbędny tlen a usuwając zużyte powietrze (dwutlenek węgla).</p>

### Gdy klimatyzator nie pracuje...

#### Gdy klimatyzator nie będzie używany przez długi okres czasu.

- 1 Włącz klimatyzator, by pracował z niższymi ustawieniami przez 2 – 3 godziny.
  - Tryb pracy: nawiew powietrza (FAN mode)(Patrz strona „Tryb nawiewu FAN”)
  - Spowoduje to osuszenie wymiennika.
- 2 Wyłączenie bezpiecznika główny.



#### **OSTROŻNIE**

Gdy klimatyzator nie będzie używany przez długi okres czasu zaleca się wyłączenie bezpiecznika głównego. Nagromadzenie się kurzu może być powodem powstania pożaru.

- 3 Wymij baterie z pilota.

### Pomocna informacja

Filtr powietrza a rachunki za prąd.

Gdy filtry powietrza będą zabrudzone, spadnie wydajność chłodzenia i marnowane będzie 6% energii elektrycznej zasilającej klimatyzator.

#### Gdy masz zamiar ponownie uruchomić klimatyzator.

- 1 Wyczyść filtry powietrza i zamontuj je z powrotem w urządzeniu. (Patrz strona „Konservacja i serwis”)
- 2 Sprawdź, czy wlot i wylot urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego nie są zablokowane.
- 3 Sprawdzić, czy przewód uziemienia jest poprawnie podłączony.

